

2. Решения об учреждении и отмене опеки или попечительства, вынесенные органами одной Договаривающейся Стороны относительно своих собственных граждан, признаются также и на территории другой Договаривающейся Стороны и имеют там правовую силу.

Статья 39

1. Если необходимо принять меры по защите интересов гражданина другой Договаривающейся Стороны, местожительство, местопребывание или имущество которого находится на территории одной Договаривающейся Стороны, то компетентный орган одной Договаривающейся Стороны немедленно должен известить об этом дипломатическое или консульское представительство другой Договаривающейся Стороны.

2. В случае, когда принятие мер по пункту 1 настоящей статьи не терпит отлагательства, компетентный орган одной Договаривающейся Стороны может принять предварительные необходимые меры в соответствии с законодательством своего государства, о чем он обязан немедленно уведомить дипломатическое или консульское представительство другой Договаривающейся Стороны. Предварительные меры сохраняют силу до вынесения иного решения компетентным органом другой Договаривающейся Стороны.

Статья 40

1. Орган Договаривающейся Стороны, компетентный согласно пункту 1 статьи 38 настоящего Договора, может поручить установление опеки или попечительства органу другой Договаривающейся Стороны в том случае, если подопечный имеет на территории этой Договаривающейся Стороны свое местожительство или местопребывание.

Поручение об установлении опеки или попечительства вступает в силу, когда запрашиваемый орган примет это на себя и уведомит об этом запрашивающий орган.

2. Орган Договаривающейся Стороны, к которому обращено поручение об установлении опеки или попечительства согласно пункту 1 настоящей статьи, осуществляет их в соответствии с законодательством своего государства. Он не вправе выносить решения по вопросам, касающимся личного статуса подопечного.

ГЛАВА VI

Дела о наследовании

Статья 41

Принцип равенства в делах о наследовании

1. Граждане одной Договаривающейся Стороны могут приобретать имущество и права на территории другой Договаривающейся Стороны на основе наследования по закону или по завещанию на тех же условиях и в том же объеме, как и собственные граждане этой Договаривающейся Стороны.

2. Граждане одной Договаривающейся Стороны могут распоряжаться согласно завещанию своим имуществом, находящимся на территории другой Договаривающейся Стороны.

Статья 42

Применяемое законодательство о наследовании

1. Право наследования движимого имущества регулируется законодательством той Договаривающейся Стороны, гражданином которой был наследодатель в момент своей смерти.

2. Право наследования недвижимого имущества регулируется законодательством той Договаривающейся Стороны, на территории которой находится имущество.

Статья 43

Завещание

1. Способность составлять или отменять завещание, а также его оспаривание на основании недостатков волеизъявления наследодателя определяются законами Договаривающейся Стороны, гражданином которой был наследодатель в момент составления или отмены завещания.

2. Форма составления или отмены завещания определяется законами Договаривающейся Стороны, гражданином которой был наследодатель в момент составления или отмены завещания. Относительно формы составления или отмены завещания оно имеет законную силу и тогда, когда были соблюдены законы Договаривающейся Стороны, на территории которой было составлено или отменено завещание.

Компетентность по делам о наследовании

Статья 44

1. Для производства по делам о наследовании движимого имущества, поскольку настоящим Договором не установлен иной порядок, компетентным является орган той Договаривающейся Стороны, гражданином которой был наследодатель в момент смерти.

2. Для производства по делам о наследовании недвижимого имущества компетентным является орган той Договаривающейся Стороны, на территории которой находится недвижимое имущество.

3. Если все движимое наследственное имущество, оставшееся после смерти гражданина одной из Договаривающихся Сторон, находится на территории другой Договаривающейся Стороны, и если с этим согласны все наследники, то по ходатайству наследника или получившего завещание производство по делу о наследовании ведут органы другой Договаривающейся Стороны.

4. Положения пунктов 1 и 2 настоящей статьи имеют силу и для споров, возникших на основании наследственного права.

Статья 45

Какое имущество считается движимым или недвижимым, определяется законами той Договаривающейся Стороны, на территории которой находится это имущество.

Статья 46

Уведомление о смерти

1. Если на территории одной Договаривающейся Стороны умер гражданин другой Договаривающейся Стороны